



KÄYTTÖTURVALLISUUSTIEDOTE

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteen II mukainen, sellaisena kuin se on muutettuna. Suomen markkinoille lokalisoitu tuotekohtaisesta saksankielisestä EU-käyttöturvallisuustiedotteesta.

Tuote	Le Tonkinois Gelomat
Valmistajan lähde-KTT	Palm Norge GmbH - Le Tonkinois Gelomat, materiaalinumero RSP-13-00; versionumeroa ei ilmoitettu; tarkistettu 05.12.2022, tulostettu 01.03.2023
Suomenkielinen versio	1.0
Tarkistettu	21.09.2026
Kieli	suomi

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi: Le Tonkinois Gelomat
 Tuotetunnus Suomessa: Le Tonkinois Gelomat
 Valmistajan lähde-KTT: Le Tonkinois Gelomat, materiaalinumero RSP-13-00
 UFI: Ei ilmoitettu lähde-KTT:ssä.

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Merkityksellinen tunnistettu käyttö: Liutin / ohennusaine lähde-KTT:n mukaan. Tuotteen nykyisen teknisen tuotelehden mukaan Gelomat on Le Tonkinois -lakkoihin lisättävä mattausaine.
 Käytöt, joita ei suositella: Ei ilmoitettu lähde-KTT:ssä.

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Maahantuoja / toimittaja Suomessa:
 Suomen Luonnonmaalit Oy
 Y-tunnus: 2760117-2
 Upokaskuja 6-8
 01450 Vantaa (Tuusula)
 Suomi
 Puhelin: 09 851 2101
 Sähköposti: info@suomenluonnonmaalit.fi
 Verkkosivusto: suomenluonnonmaalit.fi
 KTT-yhteys: info@suomenluonnonmaalit.fi
 Lähde-KTT:n toimittaja:
 Palm Norge GmbH, Vertrieb D-A-CH
 Feldlinie 32
 26160 Bad Zwischenahn, Saksa
 Puhelin: +49 (0)4403 626 488 0
 Sähköposti: info@barendpalm.de
 Yhteyshenkilö: Tobias Götz, +49 (0)4403 626 488 0
 Verkkosivusto: www.barendpalm.de

1.4 Hätäpuhelinnumero

Myrkytystietokeskus (HUS): 0800 147 111 (maksuton) tai 09 471 977 (normaalihintainen), avoinna ympäri vuorokauden vuoden jokaisena päivänä.
 Hätänumero: 112 kiireellisissä hätätilanteissa, 24 h.
 Lähde-KTT:n muut hätänumerot: CH: Tox Info Suisse 145 (24 h); D: GIZ Nord +49 551 19240; AT: +43 (0)1 406 4343; RO: +40 21 3183606.

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti: Seosta ei ole luokiteltu vaaralliseksi.

2.2 Merkinnät

Vaarapiktogrammit: Ei sovelleta.
 Huomiosana: Ei sovelleta.
 Vaaralausekkeet: Ei sovelleta seoksen merkinnässä.
 Turvalausekkeet: Ei ilmoitettu lähde-KTT:ssä.

Täydentävä vaaralauseke: EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

2.3 Muut vaarat

Tietoja ei ole saatavilla lähde-KTT:n mukaan.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2 Seokset

Lähde-KTT:ssä ilmoitettu vaaralliseksi luokiteltu aineosa:

Aine	CAS / EY	REACH	Pitoisuus	CLP-luokitus / muut tiedot
Hiilivedyt, C10-C13, n-alkaanit, isoalkaanit, nafteenit, <2 % aromaatteja	64742-48-9 / 918-481-9	01-2119457273-39	95 - <100 %	Asp. Tox. 1; H304; EUH066. Suun kautta LD50 >5000 mg/kg.

H- ja EUH-lausekkeiden täydelliset sanamuodot: katso kohta 16. Lähde-KTT ei ilmoita tälle aineosalle SCL- tai M-kertoimia.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Hengitys: Huolehdi raittiin ilman saannista.

Ihokosketus: Pese runsaalla vedellä. Riisu saastuneet vaatteet ja pese ne ennen uudelleenkäyttöä.

Silmäkosketus: Huuhtelee välittömästi varovasti ja perusteellisesti silmänhuuhtelulaitteella tai vedellä.

Nieleminen: Huuhtelee suu välittömästi ja juo sen jälkeen yksi lasillinen vettä.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Tietoja ei ole saatavilla lähde-KTT:n mukaan.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Oireenmukainen hoito.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuvat sammutusaineet: Sammutustoimenpiteet sovitetaan ympäristön mukaan.

Soveltumattomat sammutusaineet: Ei ilmoitettu lähde-KTT:ssä.

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Lähde-KTT:n mukaan tuote ei ole syttyvä. Höyryt voivat muodostaa ilman kanssa räjähtäviä seoksia.

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Tulipalossa käytä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta. Käytä vesisuihkua henkilöiden suojaamiseksi ja vaaravyöhykkeellä olevien säiliöiden jäädyttämiseksi. Saastunut sammutusvesi kerätään erikseen eikä sitä saa päästää viemäriin tai vesistöön.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Käytä henkilönsuojaimia.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja välineet

Imeytä nestettä sitovaan materiaaliin, kuten hiekkaan, piimaahan, happosideaineeseen tai yleissideaineeseen. Käsittele kerätty materiaali kohdan 13 mukaisesti.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Turvallinen käsittely: kohta 7. Henkilönsuojaimet: kohta 8. Jätteiden käsittely: kohta 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Erityisiä varotoimia turvalliseen käsittelyyn ei lähde-KTT:n mukaan tarvita. Erityisiä palontorjuntatoimia ei tarvita. Riisu saastuneet vaatteet. Pese kädet ennen taukoja ja työpäivän päättyessä. Työpaikalla ei saa syödä, juoda, tupakoida tai nuuskata.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Pidä säiliö tiiviisti suljettuna. Lähde-KTT ei ilmoita erityisiä yhteisvarastointia koskevia varotoimia. Saksan TRGS 510 -varastoluokkaa ei esitetä Suomen kansallisena luokituksena.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Lähde-KTT: liuotin / ohennusaine. Nykyisen teknisen tuotelehden käyttötarkoitus: mattausaine Le Tonkinois -lakoille.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat
CAS 64742-48-9 ei esiinny nimettynä Sosiaali- ja terveysministeriön asetuksen 55/2025 HTP-aulukossa. Tuotekohtaista Suomen HTP-arvoa ei siten lisätä tähän KTT:hen. Lähde-KTT ei ilmoita kohdassa 8.1 muita altistumisen raja-arvoja.

8.2 Altistumisen ehkäiseminen
Silmien/kasvojen suojaus: Käytä silmien-/kasvojensuojainta.
Käsien suojaus: Käytä CE-merkittyjä kemikaalinsuojakäsineitä. Valitse käsineet työpaikan vaarallisen aineen pitoisuuden ja määrän perusteella ja varmista kemikaalinkestävyys käsinevalmistajalta kyseiseen käyttöön.
Vartalonsuojaus: Käytä suojavaatetusta.
Hengityksensuojaus: Jos ilmanvaihto on riittämätön, käytä hengityksensuojainta.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Ominaisuus	Arvo / tieto lähde-KTT:stä
Olomuoto	Neste
Väri	Samea
Haju	Tuotetyypille ominainen
Sulamis-/jäätympiste	Ei määritetty
Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue	Ei määritetty
Syttyvyys	Ei määritetty
Alempi räjähdysraja	Ei määritetty
Ylempi räjähdysraja	Ei määritetty
Leimahduspiste	62 °C
Syttymislämpötila	Ei määritetty
Hajoamislämpötila	Ei määritetty
pH	Ei määritetty
Vesiliukoisuus	Koetta ei tarvita; aineen tiedetään olevan veteen liukenematon
Liukoisuus muihin liuottimiin	Ei määritetty
n-oktanoli/vesi-jakautumiskerroin	Ei määritetty
Höyrynpaine	Ei määritetty
Tiheys (20 °C)	0,895 g/cm³
Suhteellinen höyryntiheys	Ei määritetty

9.2 Muut tiedot
Räjähdysominaisuudet: Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.
Hapettavat ominaisuudet: Tuote ei ole hapettava.
Haihtumisnopeus: Ei määritetty.
Kiintoainepitoisuus: Ei määritetty.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus
Määräystenmukaisessa käsittelyssä ja varastoinnissa ei esiinny vaarallisia reaktioita.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus
Tuote on stabiili varastoitaessa normaalissa ympäristön lämpötilassa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus
Vaarallisia reaktioita ei tunneta.

10.4 Vältettävät olosuhteet
Ei erityisiä vältettäviä olosuhteita lähde-KTT:n mukaan.

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit
Tietoja ei ole saatavilla lähde-KTT:n mukaan.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet
Vaarallisia hajoamistuotteita ei tunneta.

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Akuutti myrkyllisyys: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty. CAS 64742-48-9: suun kautta LD50 >5000 mg/kg, rotta, OECD 401.

Ärsytys- ja syövyttävyys: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Herkistävät vaikutukset: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen: Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Aspiraatiovaara: Saatavilla olevien tietojen perusteella seoksen luokituskriteerit eivät täyty.

11.2 Tiedot muista vaaroista

Lähde-KTT:n yleisen huomautuksen mukaan seosta ei ole luokiteltu vaaralliseksi CLP-asetuksen mukaisesti. Muita tietoja ei ilmoiteta.

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle**12.1 Myrkyllisyys**

Lähde-KTT:n mukaan tuote ei ole ekotoksinen. Aineosalle CAS 64742-48-9 ilmoitetaan: LL50 >1000 mg/l, 96 h, *Oncorhynchus mykiss* (kirjolohi), OECD 203; EL50 >1000 mg/l, 48 h, *Daphnia magna*, OECD 202.

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Tuotetta ei ole tutkittu.

12.3 Biokertyvyys

Tuotetta ei ole tutkittu.

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tuotetta ei ole tutkittu.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Seoksen aineosat eivät täytä REACH-asetuksen liitteen XIII PBT-/vPvB-kriteerejä. Tuotetta ei ole tutkittu.

12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Lähde-KTT:n mukaan tuote ei sisällä ainetta, jolla olisi hormonitoimintaa häiritseviä ominaisuuksia muille kuin kohde-eliöille, koska yksikään aineosa ei täytä kriteerejä.

12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei ole saatavilla. Tuotetta ei saa päästää viemäriin, vesistöihin eikä maaperään.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat**13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät**

Tuotetta ei saa päästää viemäriin, vesistöihin eikä maaperään. Hävitä viranomaismääräysten mukaisesti.

Jätekoodi - käyttämätön tuote: 08 01 11 - maali- ja lakkajätteet, jotka sisältävät orgaanisia liuottimia tai muita vaarallisia aineita; lähde-KTT määrittelee jätteen vaaralliseksi.

Jätekoodi - käytetty tuote: 08 01 11 - sama jätenimike; vaarallinen jäte lähde-KTT:n mukaan.

Jätekoodi - puhdistamaton pakkaus: 08 01 11 - lähde-KTT:n mukaan.

Pakkaukset: Saastumattomat ja täysin tyhjennetyt pakkaukset voidaan toimittaa kierrätykseen. Saastuneet pakkaukset käsitellään kuten tuote.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

Lähde-KTT:n kuljetustiedot koskevat ADR/RID-maakuljetusta.

14.1 YK-numero tai ID-numero

Ei vaarallinen aine näiden kuljetusmääräysten tarkoittamalla tavalla.

14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi

Ei vaarallinen aine näiden kuljetusmääräysten tarkoittamalla tavalla.

14.3 Kuljetuksen vaaraluokat

Ei vaarallinen aine näiden kuljetusmääräysten tarkoittamalla tavalla.

14.4 Pakkausryhmä

Ei vaarallinen aine näiden kuljetusmääräysten tarkoittamalla tavalla.

14.5 Ympäristövaarat

Ympäristölle vaarallinen kuljetuksessa: ei.

14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Ei vaarallinen aine näiden kuljetusmääräysten tarkoittamalla tavalla.

14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti

Ei vaarallinen aine lähde-KTT:n kuljetustietojen mukaan.

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot**15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**

EU-säännökset: REACH-asetuksen liitteen XVII käyttörajoitukset: kohta 29 lähde-KTT:n mukaan. Tuote ei kuulu SEVESO III -direktiivin 2012/18/EU soveltamisalaan.

Lähde-KTT:n Saksan kansallinen vesivaaraluokka (WGK 3 / AwSV) on jätetty pois Suomen kansallisena tietona.

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Lähde-KTT:n mukaan tämän seoksen aineosille ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarviointeja.

KOHTA 16: Muut tiedot

H- ja EUH-lausekkeiden täydelliset sanamuodot:

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

EUH066 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

EUH210 Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

Lyhenteet: Asp. Tox. = aspiraatiovaara; CLP = kemikaalien luokitusta, merkintöjä ja pakkaamista koskeva asetus; REACH = kemikaalien rekisteröintiä, arviointia, lupamenettelyä ja rajoituksia koskeva asetus; GHS = maailmanlaajuisesti yhdenmukaistettu kemikaalien luokitus- ja merkintäjärjestelmä; CAS = Chemical Abstracts Service; DNEL = johdettu vaikutuseton altistumistaso; DMEL = johdettu vähimmäisvaikutustaso; PNEC = arvioitu vaikutuseton pitoisuus; ATE = akuutin myrkyllisyyden estimaatti; LC50 = tappava pitoisuus 50 %; LD50 = tappava annos 50 %; LL50 = tappava kuormitus 50 %; EL50 = vaikutuskuormitus 50 %; EC50 = vaikutuksen aiheuttava pitoisuus 50 %; ErC50 = kasvunopeuteen perustuva EC50; NOEC = pitoisuus, jolla ei havaita vaikutusta; BCF = biokertyvyystekijä; PBT = hitaasti hajoava, biokertyvä ja myrkyllinen; vPvB = erittäin hitaasti hajoava ja erittäin biokertyvä; ADR = vaarallisten aineiden kansainvälisiä tiekuljetuksia koskeva sopimus; RID = vaarallisten aineiden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevat määräykset; MARPOL = alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemistä koskeva yleissopimus; IBC = Intermediate Bulk Container; SVHC = erityistä huolta aiheuttava aine.

Tekninen päälähte: Palm Norge GmbH, Le Tonkinois Gelomat, materiaalinumero RSP-13-00, käyttöturvallisuustiedote asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti. Erillistä versionumeroa ei ilmoitettu. Tarkistuspäivä 05.12.2022; käytetyn PDF:n tulostuspäivä 01.03.2023.

Tuoteidentiteetin ristiintarkistus: Le Tonkinois -tuotemerkin virallinen nykyinen sivusto ja tekninen tuotelehti tunnistavat Gelomatin Le Tonkinois -lakkujen mattausaineeksi. Teknistä tuotelehteä on käytetty tuotteen identiteetin ja käyttötarkoituksen tarkistamiseen, ei KTT:n luokituksen tai teknisten turvallisuusarvojen muuttamiseen.

Suomen lokalisoinnin lähteet: Suomen Luonnonmaalit Oy:n mastertiedot 15.09.2026; HUS Myrkytystietokeskuksen yhteystiedot tarkistettu 21.09.2026; Sosiaali- ja terveysministeriön asetus 55/2025 / HTP-arvot 2025. CAS 64742-48-9:lle ei löytynyt nimettyä HTP-arvoa HTP-taulukosta.

Lokalisointi huomautus: Saksan kansallisia TRGS 510-, WGK- ja AwSV-tietoja ei ole esitetty Suomen kansallisina luokituksina.

Lähde-KTT:n EU-tason REACH-, CLP- ja kuljetustiedot on säilytetty.

Suomenkielinen versio: 1.0. Tarkistuspäivä: 21.09.2026.

Tiedot perustuvat käytettävissä olevaan lähde-KTT:hen ja kuvaavat tuotteen turvallisuus-, terveys- ja ympäristötietoja. Ne eivät muodosta tuotteen ominaisuuksien takuuta.